

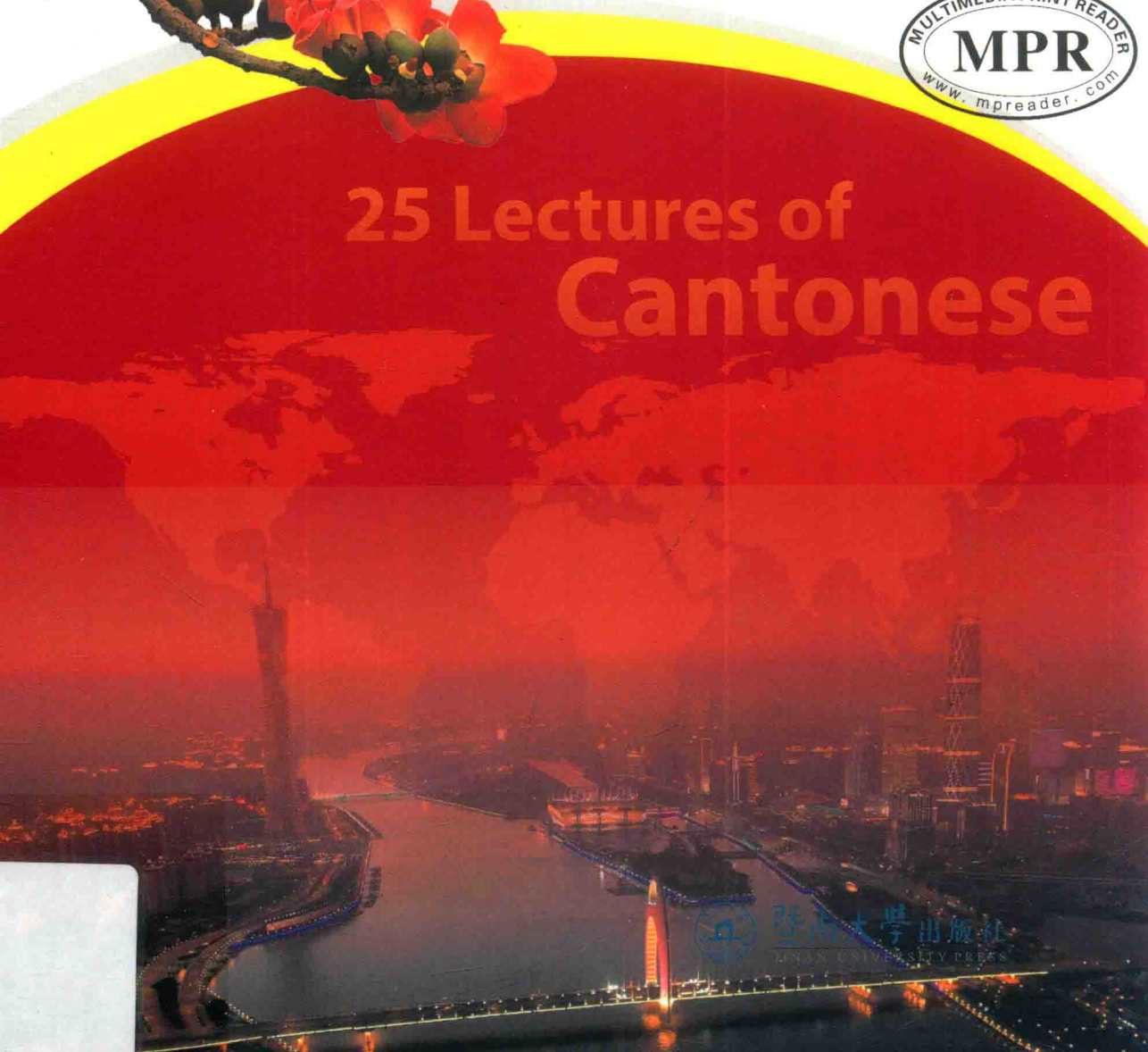
粤语学习 25 讲

25 Lectures of Cantonese

赖婉琴 李惠娟 编著



25 Lectures of
Cantonese



暨南大学出版社
GUAN UNIVERSITY PRESS

粤语学习 25 讲

25 Lectures of Cantonese

赖婉琴 李惠娟 编著

25 Lectures of
Cantonese



暨南大学出版社
JINAN UNIVERSITY PRESS

中国·广州

图书在版编目 (CIP) 数据

粤语学习 25 讲/赖婉琴, 李惠娟编著. —广州: 暨南大学出版社, 2018. 5
ISBN 978 - 7 - 5668 - 2309 - 0

I. ①粤… II. ①赖…②李… III. ①粤语—高等学校—教材 IV. ①H178

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2018) 第 033370 号

粤语学习 25 讲

YUEYU XUEXI 25 JIANG

编著者: 赖婉琴 李惠娟

出版人: 徐义雄

策划编辑: 苏彩桃

责任编辑: 黄 斯

责任校对: 邓丽藤 刘雨婷

责任印制: 汤慧君 周一丹

出版发行: 暨南大学出版社 (510630)

电 话: 总编室 (8620) 85221601

营销部 (8620) 85225284 85228291 85228292 (邮购)

传 真: (8620) 85221583 (办公室) 85223774 (营销部)

网 址: <http://www.jnupress.com>

排 版: 广州市天河星辰文化发展部照排中心

印 刷: 湛江日报社印刷厂

开 本: 787mm × 960mm 1/16

印 张: 14

字 数: 353 千

版 次: 2018 年 5 月第 1 版

印 次: 2018 年 5 月第 1 次

定 价: 45.00 元

(暨大版图书如有印装质量问题, 请与出版社总编室联系调换)

前 言

本书主要面向对粤语及广府文化有兴趣的学习者。

本书的《粤语拼音方案》主要参考饶秉才先生的《广州音字典》（广东人民出版社1983年版）。

本书共有二十五讲，第一至四讲主要讲解粤语拼音。学习者通过学习，掌握粤语的发音方式，为粤语听说打下基础。

第五至二十三讲为情景学习，学习者可以学习各种日常生活场景的粤语。“词语解释”部分，可以帮助学习者掌握更多的粤语单词。“粤语句型”部分则采用与普通话比较的方式介绍粤语的句型特点，以便学习者更好地掌握粤语口语的语法结构，了解粤语的表达习惯。“拓展”部分是对粤语一字多音现象的介绍，以便学有余力者深入掌握粤语单词。每讲末尾还提供了相关练习，以巩固学习。

第二十四至二十五讲，属于拓展性学习，选择的粤语词语一般是之前课文没有出现过的。学习者既可以从中感受粤语生动活泼、形象丰富的特色，又可以了解广府文化的特点。

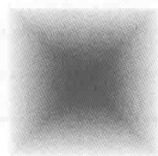
此外，本书还有一个重要特点，即采用了 ISLL/MPR 技术，将每一讲中的新单词、对话练习、句子练习的音视频媒体内容融合到版面中，学习者可以通过移动终端直接读取，更方便和有利于学习者学习掌握粤语。

赖婉琴

2017年8月30日

目 录

CONTENTS



前 言	1
第一讲 粤语声调和常用礼貌语	1
一、粤语声调	1
二、粤语声调练习	2
三、粤语常用礼貌语	5
四、拓展	7
五、粤语常用礼貌语练习	7
六、答案	8
第二讲 粤语拼音的声母	9
一、粤语声母发音分类	9
二、粤语声母发音详释	9
三、练习	12
第三讲 粤语拼音的韵母（上）	15
一、粤语韵母发音分类	15
二、粤语韵母发音详释	15
三、练习	20
第四讲 粤语拼音的韵母（下）	22
一、粤语韵母发音详释	22
二、粤语韵母总结	26
三、练习	26
第五讲 系边个（是谁）	30
一、新单词	30
二、词语解释	31

三、粤语语气词	32
四、拓展	32
五、练习	33
六、答案	33
 第六讲 点称呼（怎么称呼）	35
一、新单词	35
二、词语解释	36
三、粤语的通用称呼	36
四、拓展	38
五、练习	38
六、答案	39
 第七讲 几多（多少）	41
一、新单词	41
二、词语解释	42
三、粤语数字的习惯读法	43
四、拓展	44
五、练习	45
六、答案	46
 第八讲 喺边度（在哪里）	48
一、新单词	48
二、词语解释	49
三、粤语句型	49
四、拓展	50
五、练习	51
六、答案	52
 第九讲 着乜嘢（穿什么）	54
一、新单词	54
二、词语解释	55
三、粤语句型	55
四、粤语量词的习惯用法	56
五、拓展	57
六、练习	58
七、答案	59

第十讲 买乜嘢 (买什么)	61
一、新单词	61
二、词语解释	62
三、粤语句型	63
四、粤语货币数字的习惯读法	63
五、拓展	64
六、练习	65
七、答案	66
第十一讲 做乜嘢 (做什么)	68
一、新单词	68
二、词语解释	69
三、粤语句型	70
四、拓展	71
五、练习	71
六、答案	72
第十二讲 几时 (什么时候)	74
一、新单词	74
二、词语解释	75
三、粤语时间表达的习惯	75
四、拓展	77
五、练习	78
六、答案	80
第十三讲 食乜嘢 (吃什么)	82
一、新单词	82
二、词语解释	83
三、粤语句型	83
四、拓展	84
五、练习	85
六、答案	87
第十四讲 个人点 (那人怎样)	89
一、新单词	89
二、词语解释	90
三、粤语形容词的常用句型 (上)	90
四、拓展	93

五、练习	93
六、答案	95
第十五讲 啲嘢点 (那东西怎样)	97
一、新单词	97
二、词语解释	98
三、粤语形容词的常用句型 (下)	98
四、拓展	100
五、练习	100
六、答案	102
第十六讲 点出行 (怎样出行)	104
一、新单词	104
二、词语解释	105
三、粤语句型	106
四、粤语语气词	106
五、拓展	107
六、练习	107
七、答案	109
第十七讲 天气点 (天气怎样)	111
一、新单词	111
二、词语解释	112
三、粤语句型	112
四、拓展	113
五、练习	114
六、答案	116
第十八讲 边¹边⁶ (哪边)	118
一、新单词	118
二、词语解释	119
三、粤语句型	120
四、拓展	120
五、练习	121
六、答案	123
第十九讲 身体点 (身体怎样)	126
一、新单词	126

二、词语解释	127
三、粤语句型	127
四、拓展	127
五、练习	128
六、答案	129
 第二十讲 睇医生 (看病)	132
一、新单词	132
二、词语解释	133
三、粤语句型	133
四、拓展	134
五、练习	135
六、答案	137
 第二十一讲 爱运动 (爱运动)	139
一、新单词	139
二、词语解释	140
三、粤语句型	140
四、拓展	141
五、练习	141
六、答案	143
 第二十二讲 煮乜嘢食 (煮什么吃)	146
一、新单词	146
二、词语解释	147
三、拓展	147
四、练习	148
五、答案	150
 第二十三讲 去旅游 (去旅游)	153
一、新单词	153
二、词语解释	154
三、粤语句型	154
四、拓展	157
五、练习	157
六、答案	160

第二十四讲 有趣的“身体”	163
一、头部	163
二、面部	164
三、身体外部	169
四、身体内部	174
五、其他部分	177
第二十五讲 特别的“动物”形象	180
一、牛	180
二、猪	180
三、狗	181
四、猫	182
五、鱼	182
六、蛇	183
七、马	183
八、龙	184
九、鸡	184
十、其他	189
附 录	192
一、与“水”相关的粤语词语	192
二、与数字相关的粤语词语	197
三、与颜色相关的粤语词语	201
四、与“大”“细”相关的粤语词语	204
五、与“发”相关的粤语词语	206
六、与“抵”相关的粤语词语	208
七、与“得”相关的粤语词语	209
八、粤语的忌讳语	210
后 记	213

第一讲 粤语声调和常用礼貌语

一、粤语声调

粤语是一种非常好听的方言，因为它的声调比普通话丰富。普通话的声调有四个，即阴平声、阳平声、上声、去声，粤语则有九个声调，又叫“九声六调”。具体如下：

调号	1	2	3	4	5	6	(7)	(8)	(9)
名称	阴平	阴上	阴去	阳平	阳上	阳去	阴入	中入	阳入
调名	高平调或 高降调	高升调	中平调	低降调	低升调	低平调	高促调	中促调	低促调
调值	55/53	35	33	21	13	22	5	3	2
例字	诗	史	试	时	市	事	色	锡	食
	色		锡			食			

语言学家赵元任先生提出“五度标调法”，他用“5”表示最高调值，“4”表示次高调值，“3”表示中等调值，“2”表示次低调值，“1”表示最低调值。根据赵元任先生“五度标调法”来看，粤语的阴平、阴上两调与普通话的阴平、阳平两调调值相当；粤语的阳平声与普通话的上声接近；而其余六个声调是普通话所没有的，尤其是以 b、d、g 为韵尾的三类入声字，有阴入、中入、阳入三个声调是普通话所没有的。

阴入、中入、阳入的音高与阴平、阴去、阳去是一样的，只不过是以 b、d、g 的韵尾加以区分，因此，现在一般把阴入对应第一声阴平调，中入对应第三声阴去调，阳入对应第六声阳去调。但是，由于入声韵尾 b、d、g 使声调短促，具有顿挫性，从音长来说，与其他六个声调有差异，因此，即使现在只用六个声调标示，我们仍然要说粤语是有九个声调，或者说有“九声六调”，不能说只有六个声调。

(一) 阴平

粤语的阴平声有高平调和高降调两种，调值是 55 和 53。例如：诗 xi¹⁽⁵⁵⁾ 人，私 xi¹⁽⁵³⁾ 人；方 fong¹⁽⁵⁵⁾ 糖，荒 fong¹⁽⁵³⁾ 唐；先 xin¹⁽⁵⁵⁾ 生 sang¹⁽⁵³⁾。现在的人常常把阴平声都读成高平调，即 55 调值。例如，冲凉（洗澡），传统的“冲”读 53 调值，而现在多读成 55 调值。粤语阴平声的高平调调值与普通话阴平声的调值相同。

(二) 阴上

粤语的阴上声是高升调，调值是 35，例如：史 xi²，小姐 xiu² ze²。粤语阴上声的调值与普通话阳平声的调值相同。

(三) 阴去

粤语的阴去声是中平调，调值是 33，例如：试 xi³，降价 gong³ ga³。普通话没有与粤语阴去声相似的调值。

(四) 阳平

粤语的阳平声是低降调，调值是21。例如：时 xi⁴，银行 ngen⁴ hong⁴。普通话上声的调值为214，与粤语阳平声的低降调调值有部分接近。

(五) 阳上

粤语的阳上声是低升调，调值是13，例如：市 xi⁵，有冇 yeo⁵ mou⁵。普通话没有与粤语阳上声相似的调值。

(六) 阳去

粤语的阳去声是低平调，调值是22；也有的认为是中降调，调值是32。例如：事 xi⁶，运动 wen⁶ dung⁶。普通话没有与粤语阳去声相似的调值。

(七) 阴入

粤语的阴入声是高促调，普通话没有这个声调。阴入声的调值是5。例如：色 xig¹，霹雳 pig¹ lig¹。

(八) 中入

粤语的中入声是中促调，普通话没有这个声调。中入声的调值是3。例如：锡 ség³，贴切 tib³ qid³。

(九) 阳入

粤语的阳入声是低促调，普通话没有这个声调。阳入声的调值是2。例如：食 xig⁶，学习 hog⁶ zab⁶。

二、粤语声调练习

(一) 单音练习

1	2	3	4	5	6	7	8	9
xi ¹ 诗	xi ² 史	xi ³ 试	xi ⁴ 时	xi ⁵ 市	xi ⁶ 事	xig ¹ 色	ség ³ 锡	xig ⁶ 食
fen ¹ 分	fen ² 粉	fen ³ 训	fen ⁴ 焚	fen ⁵ 奋	fen ⁶ 份	fed ¹ 忽	fad ³ 发	fed ⁶ 佛
fu ¹ 夫	fu ² 苦	fu ³ 富	fu ⁴ 符	fu ⁵ 妇	fu ⁶ 父	beg ¹ 北	bag ³ 百	bag ⁶ 白
yi ¹ 衣	yi ² 椅	yi ³ 意	yi ⁴ 怡	yi ⁵ 以	yi ⁶ 易	yig ¹ 益	yég ³ 约	yig ⁶ 翼
wei ¹ 威	wei ² 委	wei ³ 喂	wei ⁴ 维	wei ⁵ 伟	wei ⁶ 胃	deg ¹ 得	dab ³ 答	dab ⁶ 踏
sêu ¹ 衰	sêu ² 水	sêu ³ 岁	sêu ⁴ 谁	sêu ⁵ 绪	sêu ⁶ 穗	geb ¹ 急	geb ³ 鸽	geb ⁶ 及
yeo ¹ 优	yeo ² 柚	yeo ³ 幼	yeo ⁴ 由	yeo ⁵ 有	yeo ⁶ 右	yed ¹ 一	yêg ³ 约	yed ⁶ 日
sêng ¹ 商	sêng ² 想	sêng ³ 相 (相士)	sêng ⁴ 尝	sêng ⁵ 上 (上楼)	sêng ⁶ 尚	seb ¹ 湿	sab ³ 圾	seb ⁶ 十

(二) 双音练习

1. 阴平

pin ¹ xin ¹	ji ¹ ju ¹	pan ¹ deng ¹	xu ¹ bao ¹	cên ¹ tin ¹	dung ¹ fong ¹
翩 跹	蜘 蛛	攀 登	书 包	春 天	东 方

2. 阴上

yem ² sêu ²	sei ² seo ²	fan ² min ²	ying ² hêng ²	xun ² gêu ²	biu ² mêu ²
饮 水	洗 手	反 面	影 响	选 举	表 妹

3. 阴去

fong ³ ga ³	gin ³ guai ³	yeo ³ sei ³	zoi ³ gin ³	gao ³ fen ³	ying ³ ping ³
放 假	见 怪	幼 细	再 见	教 训	应 聘

4. 阳平

lung ⁴ xun ⁴	ceo ⁴ qu ⁴	tün ⁴ nin ⁴	lem ⁴ xi ⁴	ho ⁴ yun ⁴	yen ⁴ men ⁴
龙 船	踌 躇	团 年	临 时	河 源	人 民

5. 阳上

sêng ⁵ mong ⁵	yeo ⁵ léi ⁵	nün ⁵ péi ⁵	lou ⁵ you ⁵	mou ⁵ yen ⁵	fu ⁵ nêu ⁵
上 网	有 理	暖 被	老 友	冇 瘾	妇 女

6. 阳去

dai ⁶ déi ⁶	lei ⁶ xi ⁶	men ⁶ hou ⁶	zên ⁶ lêng ⁶	doi ⁶ yu ⁶	sêng ⁶ min ⁶
大 地	利 是	问 候	尽 量	待 遇	上 面

7. 阴入

cêd ¹ ngug ¹	ngeg ¹ cug ¹	xig ¹ sêd ¹	wed ¹ sed ¹	keb ¹ seb ¹	zug ¹ fug ¹
出 屋	齧 齧	蟋 蟀	屈 膝	吸 湿	祝 福

8. 中入

fad ³ guog ³	kid ³ fad ³	cég ³ gêg ³	zog ³ ngog ³	gid ³ jid ³	bag ³ dab ³
法 国	揭 发	赤 脚	作 恶	结 节	百 搭

9. 阳入

bag ⁶ xig ⁶	yud ⁶ dug ⁶	mug ⁶ yug ⁶	log ⁶ bog ⁶	ség ⁶ fed ⁶	gig ⁶ lig ⁶
白 食	阅 读	沐 浴	落 泊	石 佛	极 力

(三) 阴声与阳声比较练习

1. 阴平 — 阳平

co ¹ to ⁴	san ¹ mun ⁴	ji ¹ qi ⁴	ping ⁴ ngon ¹	pun ⁴ san ¹	pei ⁴ fu ¹
蹉 跎	闫 门	支 持	平 安	蹒 跚	皮 肤

2. 阴上 — 阳上

hou ² qi ⁵	da ² lei ⁵	geu ² cung ⁵	seng ⁵ leo ²	yi ⁵ zai ²	yeo ⁵ min ²
好 似	打 理	举 重	上 楼	耳 仔	有 面

3. 阴去 — 阳去

gu ³ xi ⁶	fen ³ lin ⁶	gao ³ seo ⁶	seng ⁶ zao ³	yi ⁶ seng ³	ben ⁶ jing ³
故 事	训 练	教 授	上 昼	异 相	病 症

4. 阴入 — 阳入

yed ¹ yed ⁶	xig ¹ yig ⁶	zug ¹ mug ⁶	lab ⁶ bed ¹	zeb ⁶ leb ¹	gid ⁶ ced ¹
一 日	蜥 蜴	触 目	蜡 笔	执 笠	杰 出

(四) 声调比较练习

1.

leng ⁵ fen ⁶ leng ⁴ fen ²	heng ¹ gong ² heng ¹ gong ¹	ceu ⁵ jig ⁶ ceu ⁵ jig ¹
两 份 — 凉 粉	香 港 — 香 江	除 夕 — 随 即

2.

ga ¹ sug ⁶ ga ¹ sug ¹	cong ⁴ fu ³ cong ¹ fu ³	hei ³ wen ¹ hei ² wen ⁶
家 属 — 家 叔	藏 富 — 仓 库	气 温 — 起 运

3.

hu ⁴ seu ² hu ¹ seu ²	xu ¹ mug ⁶ xu ⁶ mug ⁶	coi ² dan ² coi ³ dan ¹
湖 水 — 污 水	书 目 — 树 木	彩 蛋 — 菜 单

4.

mou ⁴ gong ¹ mou ⁵ gong ¹	seng ⁵ ce ¹ seng ⁶ ce ²	ngoi ³ yu ⁵ ngoi ⁶ yu ⁵
无 功 — 武 功	上 车 — 尚 且	爱 语 — 外 语

5.

zung ¹ sem ¹ zung ⁶ sem ¹	ha ⁶ zeo ¹ ha ⁶ zeo ³	hou ² ye ⁵ hou ² ye ⁶
中 心 — 重 心	下 周 — 下 昼	好 嘢 — 好 夜

6.

hou ² lan ⁵ hou ² nan ⁴ 好 懒 一 好 难	tou ⁵ ngo ¹ tou ⁵ ngo ⁶ 肚 厕 一 肚 饿	xiu ² zeng ¹ xiu ² zeng ² 小 张 一 小 蒋
--	--	--

7.

din ⁶ nou ⁵ din ¹ lou ² 电 脑 一 癫 佬	deng ¹ gei ³ deng ¹ gei ¹ 登 记 一 登 机	yeo ⁵ sem ¹ yeo ¹ sem ¹ 有 心 一 忧 心
--	--	--

8.

lou ⁵ cen ² lou ⁵ cen ³ 老 陈 一 老 衬	gug ¹ hei ³ gug ⁶ hei ³ 掬 气 一 焗 气	jing ³ xig ¹ jing ⁶ xig ¹ 正 式 一 净 色
--	--	--

9.

mei ⁴ bog ³ wei ⁴ bog ⁶ 微 博 一 微 薄	zeo ¹ yed ¹ zeo ¹ yed ⁶ 周 一 一 周 日	xi ³ tei ⁴ xi ¹ tei ² 试 题 一 尸 体
--	--	--

10.

tong ⁴ sou ² tong ¹ seu ² 糖 水 一 汤 水	hei ³ fen ¹ hei ³ fen ⁵ 气 氛 一 气 愤	hon ³ yu ⁵ hon ⁴ yu ⁵ 汉 语 一 韩 语
--	--	--

三、粤语常用礼貌语

(一) 新单词

	普通话	粤语口语		普通话	粤语口语
1	你好	nei ⁵ hou ² 你 好	9	lou ⁴ ga ³ 劳 驾	m ⁴ goi ¹ 唔 该
2	我	ngo ⁵ 我	10	bed ¹ yung ⁶ hag ³ hei ³ 不 用 客 气	m ⁴ sei ² hag ³ hei ³ 唔 使 客 气
3	ta ¹ 他	kêu ⁵ 佢	11	dêu ³ bed ¹ hei ² 对 不 起	dêu ³ m ⁴ ju ⁶ 对 唔 住
4	zou ² sêng ⁶ hou ² 早 上 好	zou ² sen ⁴ 早 晨	12	不好意思	m ⁴ hou ² yi ³ xi ¹ 唔 好 意 思
5	晚上好	man ⁵ sêng ⁶ hou ² 晚 上 好	13	不要紧	m ⁴ gen ² yiu ³ 唔 紧 要
6	man ⁵ ngon ¹ 晚 安	zou ² teo ² 早 啱	14	再见	zoi ³ gin ³ 再 见
7	zé ⁶ zé ⁶ 谢 谢	do ¹ zé ⁶ m ⁴ goi ¹ 多 谢, 唔 该	15	man ⁶ zeo ² 慢 走	man ⁶ man ^{1/2} hang ⁴ 慢 慢 行
8	ma ⁴ fan ⁴ 麻 烦	m ⁴ goi ¹ 唔 该	16	qing ² men ⁶ 请 问	céng ² men ⁶ 请 问

(二) 词语解释

1. 𠵼 teo²

粤语口语的“𠵼”是“休息”“歇息”的意思。“早𠵼”是“早点休息”“早些歇息”的意思。

2. 多谢 do¹ zé⁶、唔该 m⁴ goi¹

粤语口语的“多谢”和“唔该”都相当于普通话的“谢谢”。但是“唔该”还含有普通话“请问……”“麻烦……”“劳驾……”等意思，所以“唔该”的使用比“多谢”更广泛、更频繁。

“多谢”和“唔该”两者大致的区别是：回应对方表达的祝福、问候，或者接受对方无偿赠送的财物时，一般用“多谢”；而当向对方借钱、借物，求人办事时，一般用“唔该”。

3. 𦔻 sai³

“𦔻”是粤语口语中一个独特的语气词，放在表示谢意之类的习惯语后面，用于加强语气，表示郑重的意思。例如，“多谢𦔻”“唔该𦔻”，相当于普通话“非常感谢”的意思。还有“麻烦𦔻你”，相当于普通话“太麻烦你了”的意思。因此，“唔该”与“唔该𦔻”的用法是有差别的。“唔该𦔻”用于郑重表示感谢，单独使用。“唔该”的用法有两种：一种是用于表示感谢，单独使用，相当于英语“thank”；另一种是放在句子开头，相当于“麻烦……”“劳驾……”“请……”之类的意思，相当于英语“excuse me”。

4. 紧要 gen² yiu³

粤语有很多跟普通话顺序不同的词，称为逆序词。例如，粤语“紧要”即普通话“要紧”。

5. 唔 m⁴

粤语口语“唔”是否定词“不 bed¹”的意思。例如：

- (1) 唔使。(不用。)
- (2) 唔要。(不要。)
- (3) 唔好。(不好。)
- (4) 唔好意思。(不好意思。)

粤语“唔好”有时相当于普通话“不好”，有时相当于普通话“不要”。例如，粤语“唔好用”是普通话“不好用”的意思。但是，粤语“唔好见佢”相当于普通话“不要见他”的意思。

6. 走 zeo²、行 hang⁴

普通话“走”的意思，粤语要说成“行”。粤语的“走”，有时候是“走”的意思，有时候是“跑”的意思。例如：

- (1) 佢唔行。(他不走。)
- (2) 佢唔走。(他不走。他不跑。)
- (3) 你唔好走！(你不要跑！)
- (4) 佢早上唔走，晚上走。(他早上不走，晚上走。)

7. 好 hou²

粤语口语“好”如果放在形容词等词语之前，相当于普通话“很”“非常 fēi¹ sēng⁴”的意思。例如：

- (1) 好好。(非常好。很好。)
- (2) 好慢。(非常慢。很慢。)
- (3) 好多谢。(非常感谢。很感谢。)
- (4) 好对唔住。(非常对不起。很对不起。)
- (5) 佢好客气。(他很客气。)

四、拓展

粤语有书面语和口语两套词语。书面语叫“文读”，口语叫“白读”。粤语用一个字组成各种词语，有时候习惯用文读，有时候习惯用白读，这已经固定下来，成为惯例。例如，“名 ming⁴字”“人名 méng²”中，“名”的读音是不能替换的。有的词语如果改变读音，意思就完全不同了，例如，“生 sēng¹气”是“有活力”的意思，而“生 sang¹气”则是“不愉快”的意思。当然，也有一些词语可以同时用两种读音而意思相同，例如，“联名 ming⁴”和“联名 méng²”，虽然读音不同，但意思相同。如果我们要把话说得文雅一些就用文读的“联名 ming⁴”，如果我们要把话说得通俗一些就用白读的“联名 méng²”。

总体来说，一般会议发言、新闻报道等正式场合多用文读，而日常生活交流多用白读。

【“请”的两种读法】

“请”的韵母用 ing，是比较书面语的读法；韵母用 éng，是比较口语的读法。

qing ² ：请示，请缨，邀请，申请，负荆请罪 两读、相同：请，请问	céng ² ：请客，请饮（请喝喜酒） 两读、相同：请，请问
---	--

“请问”可用“唔该”代替，但“请问”的用法比“唔该”正式。

五、粤语常用礼貌语练习

(一) 礼貌语填空

- (1) 你和别人见面时，要先说()。
- (2) 你在早上和人打招呼，应该说()。
- (3) 你不小心碰到别人后，应该说()。
- (4) 别人向你表示感谢后，你应该说()。
- (5) 别人不小心碰到你，向你道歉后，你应该说()。
- (6) 你和别人约会时迟到了，你到达后要先说()。
- (7) 你和别人晚上见面要说()。
- (8) 你和别人表示告别，要说()。
- (9) 你和别人表示告别，除了说“再见”，还可以说()。
- (10) 你急于询问事情，需要打断对方谈话时，应该先说()。